FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU } No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — Province de Québec — District No. 149 Lac St Jean — S. District No. G1 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 43 — in / dans — St Louis — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par — Effrem Bédard — Enumerator. / Enumerateur. — St Thomas

Page 12 — Page 12

| Line / Ligne | Numbered in the order of Visitation. Numérotés dans l'ordre des Visites. Dwelling House. Maison. | Family or Household. Famille ou Ménage. | Personal Description. Description de la Personne. Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901. | Sex. Sexe. | Colour. Couleur. | Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé. | Month and date of birth. Mois et date de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance. | Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. Pays ou lieu de naissance. (If in Canada specify Province or Territory, and add "n" for rural or urban, as the case may be.) (Si c'est en Canada, spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.) | Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. Année de naturalisation. | Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajoutez "r" pour retiré.) | Living on own means. Rentier. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | Wage Earner. Employé. Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory, or "H" for home, or both, as the case may be.) Travaillant du son métier à la fabrique ou à la maison. (Spécifiez par "F" pour fabrique, ou "M" pour maison, selon le cas.) | Months employed at trade in factory. Mois employés à son métier dans la fabrique. | Months employed at trade in home. Mois employés à son métier à la maison. | Months employed in other work than trade in factory or home. Mois employés à d'autre travail que son métier à la fabrique ou à la maison. | Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son occupation ou métier $. | Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. Gages supplémentaires. (Provenant d'autres sources que son occupation principale) $. | Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne Agée de cinq ans et plus. Months at school in year. Mois à l'école durant l'année. | Can read. Sachant lire. | Can write. Sachant écrire. | Can speak English. Parlant parler Anglais. | Can speak French. Sachant parler Français. | Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.) | Infirmities. Infirmités. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. Sourd-muet. b. Blind. Aveugle. c. Insane. Atteint d'aliénation mentale. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | |
| 1 | 83 | 95 | Dallaire Lucien | M | B | Chef | M | Mai 8 | 1867 | 34 | C. R. | | | France | Canada | Cath | Cult. de ferme | | | X | 1 | | | 10 | | 125 | | | | | | 1 | French | | 1 |
| 2 | | | " Louise | F | B | Epouse | M | Oct. 2 | 1865 | 33 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 2 |
| 3 | | | " Joseph | M | B | Fils | C | Juillet 15 | 1889 | 11 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 3 |
| 4 | | | " Celia | F | B | Fille | C | Nov. 27 | 1892 | 8 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 4 |
| 5 | | | " Arthur | M | B | Fils | C | Juin 8 | 1893 | 8 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 5 |
| 6 | | | " Marie B | F | B | Fille | C | Fév. 27 | 1895 | 6 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 6 |
| 7 | | | " Henri | M | B | Fils | C | Juillet 4 | 1897 | 4 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 7 |
| 8 | | | " Jeanne | F | B | Fille | C | Mars 22 | 1900 | 1 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 8 |
| 9 | 84 | 96 | Bonin Joseph | M | B | Chef | M | Sept. 29 | 1871 | 30 | " " | | | " | " | " | Cult. de ferme | | | X | 1 | | | 2 | | 200 | | | | | | 1 | " | | 9 |
| 10 | | | " Celina | F | B | Epouse | M | Août 30 | 1873 | 23 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 10 |
| 11 | | | " Henri | M | B | Fils | C | Août 4 | 1896 | 5 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 11 |
| 12 | | | " Bibiane | F | B | Fille | C | Oct. 30 | 1899 | 2 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/2 | " | | 12 |
| 13 | 85 | 97 | Dallaire Louis | M | B | Chef | M | Janv. 15 | 1840 | 61 | " " | | | " | " | " | Cult. | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 13 |
| 14 | | | " Clémentine | F | B | Epouse | M | Fév. 10 | 1854 | 47 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 14 |
| 15 | | | " Joseph | M | B | Fils | C | Déc. 14 | 1879 | 22 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 15 |
| 16 | | | " Adelard | M | B | Fils | C | Avril 25 | 1881 | 20 | " " | | | " | " | " | Charretier | | | X | 1 | | | 5 | | 110 | | | | | | 1 | " | | 16 |
| 17 | | | " Aimé | M | B | Fils | C | Déc. 4 | 1883 | 18 | " " | | | " | " | " | " | | | X | 1 | | | 5 | | 110 | | | | | | 1 | " | | 17 |
| 18 | | | " Pascal | M | B | Fils | C | Mai 22 | 1884 | 17 | " " | | | " | " | " | " | | | X | 1 | | | 5 | | 100 | | | | | | 1 | " | | 18 |
| 19 | | | " Magdeleine | F | B | Fille | C | Juin 8 | 1886 | 15 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 19 |
| 20 | | | " Bibiane | F | B | Fille | C | Oct. 3 | 1888 | 13 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 20 |
| 21 | | | " Mathilde | F | B | Fille | C | Fév. 14 | 1895 | 6 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 21 |
| 22 | 86 | 98 | Marois Jeffroy | M | B | Chef | M | Mars 15 | 1860 | 36 | " " | | | " | " | " | Cult. | | | X | 1 | | | 6 | | 240 | | | | | | 1 | " | | 22 |
| 23 | | | " Hermine | F | B | Epouse | M | Août 21 | 1870 | 31 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 23 |
| 24 | | | " Adelard | M | B | Fils | C | Juillet 22 | 1896 | 15 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 24 |
| 25 | | | " Auguste | M | B | Fils | C | Sept. 25 | 1888 | 13 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 25 |
| 26 | | | " Marie | F | B | Fille | C | Nov. 16 | 1891 | 11 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 26 |
| 27 | | | " Pitre | M | B | Fils | C | Juin 30 | 1895 | 6 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | 27 |
| 28 | | | " Henri | M | B | Fils | C | Déc 19 | 1897 | 3 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1/2 | | | 28 |
| 29 | | | " Julie | F | B | Fille | C | Sept. 5 | 1901 | 6mois | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1/2 | | | 29 |
| 30 | | | Boily Clémentine | F | B | Belle mère | V | Sept. 22 | 1837 | 74 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 30 |
| 31 | 87 | 99 | Girard Jean | M | B | Chef | M | Avril 13 | 1833 | 63 | " " | | | " | " | " | Cult. | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 31 |
| 32 | | | " Edmire | F | B | Epouse | M | Juin 24 | 1832 | 68 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | " | | 32 |
| 33 | | | " Anitha | F | B | Fille | C | Mars 17 | 1890 | 11 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | " | | 33 |
| 34 | | | Girard Joseph | M | B | Chef | M | Mars 31 | 1873 | 23 | " " | | | " | " | " | Cult. | | | X | 1 | | | 5 | | 75 | | | | | | 1 | 1 | " | | 34 |
| 35 | | | " Flora | F | B | Epouse | M | Avril 20 | 1877 | 23 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | " | | 35 |
| 36 | | | " Joseph | M | B | Fils | C | Avril 30 | 1897 | 4 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/2 | | | 36 |
| 37 | | | " Marie B | F | B | Fille | C | Sept. 1 | 1899 | 3 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/2 | | | 37 |
| 38 | 88 | 100 | Tremblay Irma | F | B | Chef | C | Fév. 18 | 1881 | 19 | " " | | | " | " | " | Institutrice | | | X | 1 | | | 10 | | 72 | | | | | | 1 | " | | 38 |
| 39 | 89 | 101 | Fortin Evariste | M | B | Chef | M | Avril 21 | 1853 | 49 | " " | | | " | " | " | Cult. | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 39 |
| 40 | | | " Célinise | F | B | Epouse | M | Juillet 31 | 1849 | 52 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 40 |
| 41 | | 102 | " Norbert | M | B | Chef | M | Juin 6 | 1877 | 24 | " " | | | " | " | " | Cult. | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 41 |
| 42 | | | " Marie | F | B | Epouse | M | Sept. 26 | 1874 | 27 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 42 |
| 43 | | | " Joseph | M | B | Fils | C | Avril 22 | 1899 | 3 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/2 | | | 43 |
| 44 | | | " Marie G | F | B | Fille | C | Avril 10 | 1900 | 2 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/2 | | | 44 |
| 45 | | | " Francis X | M | B | Fils | C | Déc. 10 | 1900 | 4 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1/2 | | | 45 |
| 46 | 90 | 103 | Boily Simon | M | B | Chef | V | Juin 8 | 1863 | 39 | " " | | | " | " | " | Cult. | | | X | 1 | | | | | | | | | | | 1 | " | | 46 |
| 47 | | 104 | " Simon | M | B | Chef | M | Août 1 | 1835 | 66 | " " | | | " | " | " | Rentier | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 47 |
| 48 | | | " Zoé | F | B | Epouse | M | Sept. 2 | 1843 | 58 | " " | | | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 48 |
| 49 | | | " Ernestine | F | B | Fille adopt. | C | Août 6 | 1889 | 11 | " " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 49 |
| 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 50 |